

2010 年度

事業計画書・予算書

自 2010年4月1日

至 2011年3月31日

財団法人 三鷹国際交流協会

2010 年度 財団法人三鷹国際交流協会事業方針

2010 年 3 月、三鷹国際交流協会は、「基本方針」と「活動計画」を確定しました。

これは、協会設立 20 周年に向けて設置した「MISHOP 設立 20 周年プロジェクトチーム」が、今までの活動の検証とこれからの活動の方向性の検討を行ってきた最終報告をベースとしたものです。

「基本方針」は、協会活動の基本的な考え方を示したものです。ここでは、『地域の国際化』すなわち、外国籍市民と日本人が、お互いの違いを認め合いながら共に生活できる多文化共生のまちづくりを活動目標に掲げています。そしてそのために、『市民と外国籍市民の交流を促進する活動』、『市民の国際理解を促進する活動』、『外国籍市民の生活・教育を支援する活動』を積極的に展開するとともに、協会がこうした活動のセンター機能を果たせるよう、『多文化共生の拠点化に向けた活動』を着実に推進することとしています。

また、「活動計画」は、2012 年度までを計画期間とし、「基本方針」を推進するための具体的な活動をプランニングしています。

ところで、協会では、プロジェクトチームでの検討と並行して、すでに 2009 年度から新たな取り組みをスタートさせています。外国籍の子どもたち向けの「子ども教室」の開始、国際交流フェスティバルの拡充などがそれです。

2010 年度は、こうした取り組みの安定化を図るとともに、「活動計画」に則りながら、多文化共生のまちづくりに向けた活動をより一層推進していきます。具体的には、次の 3 点を基本方針に据えて、活動を展開していきます。

- 1 国際交流が多文化理解の第一歩であるとの観点から、ボランティア会員を中心に、広く市民に向けた国際交流活動を積極的に展開します。
- 2 外国籍市民が三鷹のまちで安心して生活できるよう、日本語の学習を始めとした日常生活に係る支援体制をより一層充実させます。
- 3 法人制度改革を見据え、ボランティア活動や委員会活動、さらには協会運営のあり方などについて、具体的な検討を開始します。

なお、本年度の予算総額は 61,547,000 円で、前年度と比較すると 5,666,000 円、8.4%の減となっています。これは、2009 年に行った設立 20 周年関連事業が皆減となったことや、最小の経費で最大の効果が得られるよう事業費全体の精査を行ったことなどによるものです。

協会は本年度も、昨今の厳しい経済情勢を踏まえるとともに、広く市民の皆さんに活動の成果を還元できるよう、的確なニーズ把握や関連機関とのネットワークの構築に努め、効率的かつ効果的に財団の運営を行っていきます。

2010年度 財団法人三鷹国際交流協会事業計画

【 】内は予算額です。

国際活動助成事業	【60,000円】
----------	-----------

市民の自主的な国際交流活動を財政的に援助し、その活性化を図ります(寄付行為第4条第1号)。

1 ホームステイ助成 【10,000円】

日本人と外国人がお互いの文化に直接触れ合う中で多文化理解を育むことができるよう、協会主催事業の中で海外からのホームステイの受け入れが必要な場合に、ホストファミリーへの助成を行います。

2 NGO活動等助成 【50,000円】

市内を中心に活動するNGOや市民グループに活動費の一部を助成し、市民による国際協力の推進と、市民の国際化意識の醸成を図ります。

国際交流事業	【6,790,000円】
--------	--------------

外国籍市民と日本人との交流の機会をつくり、信頼関係を構築する基盤とします(寄付行為第4条第2号)。

1 ジャパニーズラウンジ・イングリッシュラウンジ 【30,000円】

外国籍市民と日本人が相互交流と相互理解を図る場として、イングリッシュラウンジ、ジャパニーズラウンジを継続して開催します。

2 ボランティア企画国際交流イベント 【300,000円】

多くの市民の国際交流の機会拡充に向け、ボランティア会員の企画・運営による国際交流活動・イベントを積極的に展開します。

本活動は、従来の「交流サロン」を、ボランティア主体の広がりをもった活動となるよう再構築して実施するものです。

3 国際交流フェスティバル 【5,000,000円】

多くの市民に国際交流の機会を提供するとともに世界の雰囲気を感じてもらえるよう、また、

協会を広くPRしていくため、国際交流フェスティバルを開催します。

なお、従来の「NGO交流会」をフェスティバルに統合し、会場内で開催することとします。

4 国際交流ウォークラリー 【50,000 円】

日本人と外国籍市民との相互交流と、広く市民に向けた協会のPRを目的に、国際交流ウォークラリーを実施します。

5 国際交流スキーツアー 【1,200,000 円】

青少年層の日本人と外国籍市民の交流を深めることを目的に、国際交流スキーツアーを実施します。

6 フェアウェルパーティ 【210,000 円】

年末に、協会の1年間の活動を振り返るとともに、ボランティア会員と外国籍市民との親睦を深めるための懇親会を開催します。

国際理解事業

【650,000 円】

世界の国や地域の文化に触れ、理解を深めることで、外国籍市民と日本人との相互理解の促進を図ります（寄付行為第4条第3号）。

1 ことばと文化講座 【400,000 円】

市民が日常生活の中で外国籍市民と交流し相互理解を図る一助となるよう、外国語の学習とあわせて、その国の社会、歴史、サブカルチャーなどの文化的な背景を学ぶ講座を開催します（中国コース・韓国コース）。

なお、本活動は従来の「外国語入門講座」を再構築して実施するものです。

2 国際理解講座 【100,000 円】

市民の多文化理解の促進に向け、世界の動きや歴史・文化などをテーマとした講演会を開催します。本年度は地球規模の環境問題をテーマとします。

3 子ども国際理解教室 【10,000 円】

市内の小中学校や高等学校などからの要請に応じて講師を派遣するなど、児童・生徒向けに国際理解のためのプログラムの提供を行います。

4 子ども世界の文化体験会 【120,000 円】

世界の伝統文化や音楽などを体験する機会を子どもたちに提供します。

本活動は、従来の「子ども交流会」のあり方を再検討し、子どもたちの国際理解に向けた取り組みに位置づけて実施するものです。

- 5 スタディツアー報告会 【20,000 円】
自主グループであるスタディツアーの活動成果を広く市民に伝えるため、報告会の開催に当たっての側面的な援助を行います（本年度は2回開催予定）。

生活・教育支援事業	【710,000 円】
-----------	-------------

外国籍市民が安心して暮らせるまちづくりに向け、日本語の学習を始めとした日常生活に係る支援を行います。

- 1 日常生活相談 【20,000 円】
外国籍市民の日常生活に関する相談に応じます。また、窓口での解決が困難な事柄については、専門の相談機関を紹介するなどして、適切な問題解決に向けた支援を行います。
- 2 日本語教室 【200,000 円】
外国籍市民の日本語学習を支援するため、ボランティアによる日本語教室を開催します。
本活動は、従来の「日本語入門講座」を、外国籍市民にとって利用しやすい形態に再構築して実施するものです（2010年4月3日開始、毎週土曜日、10時～11時30分開催）。
- 3 子ども教室 【100,000 円】
外国籍の児童・生徒が学校生活を円滑に送ることができるよう、日本語習得や教科学習の支援を行います。また、三鷹市および三鷹市教育委員会主催の「外国籍の保護者向け小学校入学説明会」に協力するとともに、教育委員会との連携による「語学サポート」の派遣を継続して行います。
- 4 日本語ボランティア講習 【250,000 円】
協会で外国籍市民の支援に取り組むボランティアのスキルアップと活動の活性化に向け、それぞれの活動に合致したテーマの講習会を開催します。
本活動は、従来の「日本語教授法入門講座」を再構築して実施するものです。
- 5 通訳・翻訳サービス 【40,000 円】
外国籍市民の生活支援のため、行政機関や小中学校の諸手続きなどに関し、ボランティアによる通訳・翻訳サービスを行います。また、三鷹市からの委託による研修会を開催します。

6 災害発生時支援対策 【50,000 円】

2004 年 1 月に三鷹市と締結した「防災パートナーシップ協定」に基づき、国際交流センターの防災拠点としての機能整備を検討します。また、災害時に通訳・翻訳ボランティアが円滑に活動できるよう、平素からの備えを整えます。

7 L L J(日本語個人レッスン)活動支援 【50,000 円】

外国籍市民にマンツーマンで日本語を教える自主グループ(L L J)の活動を側面的に支援します。

広報事業	【1,850,000 円】
------	---------------

協会の活動を広く P R するとともに、市民の国際交流、国際理解、外国籍市民の生活支援に向けた情報を積極的に提供します(寄付行為第 4 条第 4 号)。

1 協会 P R 事業 【350,000 円】

協会の活動を広く市民、外国籍市民に伝えるため、情報誌を作成します(2009 年度作成の情報誌の改訂)。

2 ホームページ運用事業 【500,000 円】

協会の活動の P R のため、また外国籍市民の生活支援の一環として、ボランティアの協力を得ながら、多言語対応のホームページを積極的に運用します。

3 会報(ニューズレター)発行事業 【1,000,000 円】

ボランティア会員および外国人登録者向けに協会の情報を発信するため、毎月 1 回、ニューズレターを発行します。

三鷹国際交流センターの管理運営受託事業	【3,350,000 円】
---------------------	---------------

三鷹市から指定管理者として指定を受けている施設の管理業務を行います(寄付行為第 4 条第 4 号)。

1 指定管理業務 【3,350,000 円】

三鷹国際交流センターおよび三鷹市女性交流室の会議室の管理・運営業務を行います。

2010年度 財団法人三鷹国際交流協会収支予算書

【1】 事業活動収入

(単位：千円)

大	科 目 中 科 目	予 算 額			備 考
		本年度	前年度	比較増減	
1	基本財産運用収入	8,000	5,000	3,000	
	1 基本財産利息収入	8,000	5,000	3,000	
	1 基本財産利息収入	8,000	5,000	3,000	
2	特定資産運用収入	80	50	30	
	1 特定資産運用収入	80	50	30	
	1 NGO基金運用収入	25	20	5	
	2 財政調整資金運用収入	50	10	40	
	3 退職給付引当金運用収入	5	20	15	
3	会費収入	2,100	2,000	100	
	1 会費収入	2,100	2,000	100	一般 @3,000円×460口
	1 維持会員会費収入	1,400	1,400	0	学生 @1,000円×20口
	2 賛助会員会費収入	700	600	100	賛助 @50,000円×14口
4	事業収入	2,040	2,007	33	
	1 講座等参加費収入	2,040	1,997	43	
	1 講座等参加費収入	2,040	1,997	43	
	2 物品販売等収入	0	10	10	
	1 物品販売等収入	0	10	10	
5	受託事業収入	3,700	3,694	6	
	1 受託事業収入	3,700	3,694	6	
	1 三鷹国際交流センター管理運営受託事業収入	3,350	3,644	294	
	2 通訳翻訳ボランティアサービス受託事業収入	50	50	0	
	3 小中学生学習支援受託事業収入	300	0	300	「子ども教室」委託料
6	補助金等収入	41,862	41,501	361	
	1 市補助金収入	41,862	41,501	361	
	1 市補助金収入	41,862	41,501	361	
7	寄付金収入	1	1	0	
	1 寄付金収入	1	1	0	
	1 寄付金収入	1	1	0	
8	雑収入	51	1	50	
	1 雑収入	51	1	50	
	1 コピー使用料	50	0	50	
	2 雑収入	1	1	0	
	事業活動収入合計(A)	57,834	54,254	3,580	

【2】 事業活動支出

大	科 目 中 科 目	予 算 額			備 考
		本年度	前年度	比較増減	
1	事業費	33,529	40,937	7,408	
	1 人件費	20,119	21,115	996	
	1 人件費	20,119	21,115	996	
	(2) 給料手当	17,961	17,693	268	
	(5) 福利厚生費	2,158	2,195	37	
	退職給付費用	0	1,191	1,191	「管理費」で一括計上
	旅費交通費	0	36	36	「管理費」で一括計上
	2 国際活動助成事業費	60	90	30	
	1 ホームステイ助成	10	40	30	
	(21) 支払助成金	10	40	30	
	2 NGO活動等助成	50	50	0	
	(21) 支払助成金	50	50	0	
	3 国際交流事業費	6,790	6,960	170	
	1 ジャパニーズ・イングリッシュ ラウンジ	30	50	20	
	(11) 消耗品費	10	20	10	
	(18) 諸謝金	20	30	10	
	2 ボランティア企画国際交流イベント	300	238	62	「交流サロン」の再構築
	(11) 消耗品費	120	90	30	
	(16) 賃借料・使用料	170	133	37	
	(17) 保険料	10	8	2	
	雑費	0	7	7	
	3 国際交流フェスティバル	5,000	5,472	472	「クイズラリー」「NGO交流会」を統合
	(8) 通信運搬費	50	0	50	
	(11) 消耗品費	700	600	100	
	(13) 印刷製本費	250	327	77	
	(16) 賃借料・使用料	40	20	20	
	(17) 保険料	60	60	0	
	(18) 諸謝金	450	600	150	
	(24) 委託費	3,450	3,865	415	
	4 国際交流ウォークラリー	50	61	11	
	(11) 消耗品費	34	45	11	
	(16) 賃借料・使用料	1	1	0	
	(17) 保険料	5	5	0	
	(18) 諸謝金	10	10	0	
	5 国際交流スキーツアー	1,200	950	250	
	(11) 消耗品費	110	100	10	
	(16) 賃借料・使用料	925	685	240	
	(17) 保険料	21	21	0	
	(24) 委託費	144	144	0	
	6 フェアウェルパーティ	210	0	210	
	(11) 消耗品費	200	0	200	
	(18) 諸謝金	10	0	10	

大	科 目	予 算 額			備 考
		本年度	前年度	比較増減	
	世界中を食べよう	0	39	39	「ボランティア企画型国際交流事業」に統合
	消耗品費	0	30	30	
	諸謝金	0	7	7	
	使用料	0	2	2	
	NGO交流会	0	50	50	「国際交流フェスティバル」に統合
	消耗品費	0	20	20	
	諸謝金	0	30	30	
	クイズラリー	0	100	100	「国際交流フェスティバル」に統合
	消耗品費	0	100	100	
	4 国際理解事業費	650	687	37	
	1 ことばと文化講座	400	300	100	「外国語入門講座」の再構築
	(11) 消耗品費	100	0	100	
	(18) 諸謝金	300	300	0	
	2 国際理解講座	100	175	75	
	(18) 諸謝金	100	150	50	
	消耗品費	0	20	20	
	賃借料・使用料	0	5	5	
	3 子ども国際理解教室	10	80	70	
	(11) 消耗品費	10	30	20	
	諸謝金	0	40	40	
	賃借料・使用料	0	10	10	
	4 子ども世界の文化体験会	120	122	2	旧「子ども交流会」
	(11) 消耗品費	10	20	10	
	(16) 賃借料・使用料	10	2	8	
	(18) 諸謝金	100	100	0	
	5 スタディツアー報告会	20	10	10	
	(11) 消耗品費	0	10	10	
	(16) 賃借料・使用料	20	0	20	
	5 生活・教育支援事業費	710	1,095	385	
	1 日常生活相談	20	200	180	
	(11) 消耗品費	0	100	100	
	(18) 諸謝金	20	100	80	
	2 日本語教室	200	180	20	「日本語入門講座」の再構築
	(11) 消耗品費	50	20	30	
	(18) 諸謝金	120	160	40	
	(20) 支払負担金	30	0	30	
	3 子ども教室	100	250	150	
	(11) 消耗品費	50	50	0	
	(18) 諸謝金	30	200	170	
	(20) 支払負担金	20	0	20	
	4 日本語ボランティア講習	250	300	50	「日本語教授法入門講座」の再構築
	(11) 消耗品費	25	0	25	
	(18) 諸謝金	225	300	75	
	5 通訳・翻訳サービス	40	45	5	

大	科 目		予 算 額			備 考
	中 科 目		本年度	前年度	比較増減	
		(8) 通信運搬費	10	15	5	
		(18) 諸謝金	30	30	0	
		6 災害発生時支援対策	50	70	20	
		(11) 消耗品費	20	30	10	
		(18) 諸謝金	30	40	10	
		7 L L J (日本語個人レッスン) 活動支援	50	50	0	
		(11) 消耗品費	50	50	0	
	6	広報事業費	1,850	2,970	1,120	
		1 協会 P R 事業	350	1,350	1,000	
		(13) 印刷製本費	300	1,000	700	
		(24) 委託費	50	350	300	
		2 ホームページ運用事業	500	460	40	
		(11) 消耗品費	0	180	180	
		(16) 賃借料・使用料	216	0	216	
		(18) 諸謝金	160	30	130	
		(24) 委託費	124	250	126	
		3 会報 (ニュースレター) 発行事業	1,000	960	40	
		(11) 消耗品費	50	0	50	
		(8) 通信運搬費	950	960	10	
		活動紹介ビデオの作成	0	200	200	
		委託費	0	200	200	
	7	三鷹国際交流センターの管理運営受託事業費	3,350	3,644	294	
		1 指定管理業務	3,350	3,644	294	
		(15) 光熱水料費	500	500	0	
		(24) 委託費	2,850	3,144	294	
		設立20周年事業費	0	4,376	4,376	
		20周年記念イベント	0	1,976	1,976	
		通信運搬費	0	40	40	
		消耗品費	0	600	600	
		賃借料・使用料	0	336	336	
		諸謝金	0	1,000	1,000	
		国際交流センターの環境整備	0	2,400	2,400	
		消耗什器備品費	0	2,000	2,000	
		消耗品費	0	400	400	
	2	管理費	27,918	26,176	1,742	
		1 人件費	15,919	15,060	859	
		1 人件費	15,919	15,060	859	
		(1) 役員報酬	7,358	7,015	343	
		(2) 給料手当	6,177	5,835	342	
		(4) 退職給付費用	694	502	192	「事業費」から統合
		(5) 福利厚生費	1,690	1,708	18	
		2 管理運営費	11,999	11,116	883	
		1 管理運営費	11,999	11,116	883	
		(6) 会議費	230	150	80	

科 目		予 算 額			備 考
大	中 科 目	本年度	前年度	比較増減	
	(7) 旅費交通費	66	50	16	「委託料」に組み替え 「賃借料・使用料」に統合
	(8) 通信運搬費	550	600	50	
	(11) 消耗品費	800	700	100	
	(12) 修繕費	50	0	50	
	(14) 燃料費	26	0	26	
	(15) 光熱水料費	400	400	0	
	(16) 賃借料・使用料	2,789	1,793	996	
	(17) 保険料	175	210	35	
	(19) 租税公課	70	70	0	
	(20) 支払負担金	104	191	87	
	(24) 委託費	6,689	6,052	637	
	(26) 雑費	50	50	0	
	諸謝金	0	470	470	
	使用料	0	380	380	
事業活動支出合計 (B)		61,447	67,113	5,666	
事業活動収支差額 (C) = (A) - (B)		3,613	12,859	9,246	

【 3 】 投資活動收入

科 目		予 算 額			備 考
大	中 科 目	本年度	前年度	比較増減	
1	特定預金取崩収入	3,713	12,959	9,246	
	1 特定預金取崩収入	3,713	12,959	9,246	
	1 特定預金取崩収入	3,713	12,959	9,246	
投資活動収入合計 (C)		3,713	12,959	9,246	

【 4 】 予備費支出

科 目		予 算 額			備 考
大	中 科 目	本年度	前年度	比較増減	
3	予備費	100	100	0	
	1 予備費	100	100	0	
	1 予備費	100	100	0	
予備費支出合計 (D)		100	100	0	

当期収入合計 (E) = (A) + (C)	61,547	67,213	5,666	
当期支出合計 (F) = (B) + (D)	61,547	67,213	5,666	
当期収支差額 (G) = (E) - (F)	0	0	0	
前期繰越収支差額	1,000	1,000	0	
次期繰越収支差額	1,000	1,000	0	